



**Портативная цифровая  
радиостанция S1 Pro**  
**Руководство пользователя**

## Введение

Добро пожаловать в мир продукции марки Huter! Благодарим Вас за покупку данного изделия. Настоящее Руководство включает в себя описание функций и пошаговые инструкции использования.

Во избежание телесных повреждений или потери имущества в результате неправильной эксплуатации, просим Вас перед использованием внимательно ознакомиться с Инструкцией по технике безопасности.

Данное Руководство относится к следующему изделию:

Портативная цифровая радиостанция S1 Pro

## Информация об авторских правах

Hytera — товарный знак или зарегистрированный товарный знак компании Hytera Communications Corporation Limited (далее — «Компания») в КНР и/или других странах и регионах. Компания сохраняет за собой право собственности на свои товарные знаки и названия продуктов. Все прочие товарные знаки и (или) названия продуктов, которые могут быть использованы в настоящем Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

Продукт, описанный в настоящем руководстве, может включать в себя компьютерные программы Компании, хранящиеся в памяти или на других носителях. Законы в КНР и (или) других странах или регионах защищают исключительные права Компании в отношении ее компьютерных программ. Приобретение данного продукта не подразумевает прямое или косвенное предоставление каких-либо прав покупателю в отношении компьютерных программ Компании. Запрещено каким-либо образом копировать, изменять, распространять, декомпилировать или производить обратную разработку компьютерных программы Компании без ее предварительного письменного согласия.

## Заявление об отказе от ответственности

Стремление Компании предоставить точную и полную информацию в настоящем Руководстве, тем не менее, не означает гарантию ее точности или надежности. Все технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с постоянным развитием технологий. Запрещено каким-либо образом копировать, изменять, переводить или распространять любую часть данного Руководства без предварительного письменного согласия Компании.

Мы не гарантируем для какой-либо конкретной цели точность, обоснованность, своевременность, законность или полноту информации по сторонним продуктам и содержанию, описанным в настоящем Руководстве.

Для внесения предложений и получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт по адресу: <https://www.hytera.com>.



ОСТОРОЖНО

Чтобы соответствовать требованиям МЦУЭР по воздействию радиочастот устройство должно ограничиваться профессиональным использованием. Конкретные требования по эксплуатации см. в Руководстве пользователя.

---

# Содержание

Информация о документе.....	1
1. Упаковочный лист.....	3
2. Обзор изделия .....	4
2.1 Схема изделия .....	4
2.2 Программируемые кнопки.....	4
3. Перед использованием .....	6
3.1 Установка аккумулятора .....	6
3.2 Извлечение аккумулятора .....	6
3.3 Зарядка аккумулятора.....	7
3.4 Установка антенны .....	7
3.5 Установка поясного зажима .....	8
3.6 Ношение наушника.....	9
4. Основные операции.....	10
4.1 Включение и выключение радиостанции .....	10
4.2 Регулировка громкости .....	10
4.3 Переключение режима работы .....	10
4.4 Переключение списка каналов .....	10
4.5 Вызов.....	10
4.6 Проверка уровня заряда аккумулятора.....	10
5. Режим работы.....	12
5.1 Значки на ЖК-дисплее .....	12
5.2 Светодиодные индикаторы.....	13
6. Настройки .....	14
6.1 Настройка подсветки.....	14
6.2 Установка звуковых сигналов .....	14
6.3 Блокировка или разблокировка кнопок .....	14
6.4 Проверка информации о радиостанции.....	15
7. Дополнительные услуги .....	16
7.1 Обычные функции .....	16
7.1.1 Трансляция речевых сообщений .....	16
7.1.2 Уровень мощности.....	16
7.1.3 Беззвучный режим.....	17
7.1.4 Шепот .....	17
7.1.5 Режим экономии заряда аккумулятора .....	17
7.1.6 VOX.....	18
7.1.7 Клон радиостанции.....	18
7.1.8 Сканирование .....	19
7.1.9 Прямая связь .....	20






---

7.2	Цифровые функции.....	20
7.2.1	Контакты.....	20
7.2.2	Вызов одним касанием.....	20
7.2.3	Безопасный вызов.....	20
7.2.4	Псевдотранкинг.....	21
7.3	Аналоговые функции.....	21
7.3.1	Скремблер.....	21
7.3.2	Шумоподавление.....	21
7.3.3	Мониторинг.....	21
7.4	Приложение Hytera Radio.....	22
8.	Поиск неисправностей.....	23
9.	Уход за радиостанцией.....	24
9.1	Уход.....	24
9.2	Чистка.....	25
9.3	Стерилизация.....	26
9.4	Хранение.....	26
10.	Дополнительные аксессуары.....	28
11.	Технические характеристики.....	29
12.	Сокращения.....	30

# Информация о документе

## Условные обозначения в документе

### Условные обозначения, принятые в инструкции

Изображение	Описание
 <b>СОВЕТ</b>	Указывает на информацию, которая может помочь в использовании изделия.
 <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	Указывает ссылки на более подробные описания соответствующих тем.
 <b>ОСТОРОЖНО</b>	Указывает на ситуации, которые могут привести к потере данных или повреждению оборудования.
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Описание ситуаций, которые могут привести к незначительным травмам.
 <b>ОПАСНОСТЬ</b>	Описание ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам или смерти.

### Условные обозначения

Позиция	Описание	Пример
Полужирный шрифт	Обозначение названий меню, вкладок, параметров, окон, диалогов и аппаратных кнопок.	Чтобы сохранить конфигурацию, нажать кнопку <b>Apply</b> (Применить).
		Появится диалоговое окно <b>Log Level Settings</b> (Настройки уровня ведения журнала).
		Нажать кнопку <b>PTT</b> .
“ ” или « »	Обозначение сообщений, каталогов, имен файлов, папок и значений параметров.	Сообщение на экране «Invalid Battery!» (Неисправный аккумулятор!)
		Запустить «PSS.exe».
		Перейти в «D:/opt/local».
>	Обозначение перехода к многоуровневому меню.	В текстовом поле <b>Port</b> (Порт) ввести «22».
		Перейти в <b>File</b> (Файл) > <b>New</b> (Создать).

Позиция	Описание	Пример
<i>Курсивный шрифт</i>	Обозначение названий документов.	Подробную информацию об использовании ДС см. в руководстве пользователя диспетчерской станции.
Шрифт Courier New	Обозначение команд и результатов их выполнения.	Для задания IP-адреса выполнить следующую команду: vos-cmd - m name IP

## Операции кнопок

Операция	Описание
Нажатие	Нажать и быстро отпустить.
Длительное нажатие	Нажать и удерживать в течение заданного времени.
Нажатие и удержание	Держать кнопку нажатой.

# 1. Упаковочный лист

Аккуратно распаковать изделие и проверить наличие следующих компонентов. В случае отсутствия или повреждения какого-либо компонента следует связаться с дилером.

Позиция	Количество (шт.)	Позиция	Количество (шт.)
Радиостанция	1	Аккумулятор	1
Антенна	1	Ремешок	1
Адаптер питания	1	Кабель USB Type-C	1
Комплект документации	1	/	/



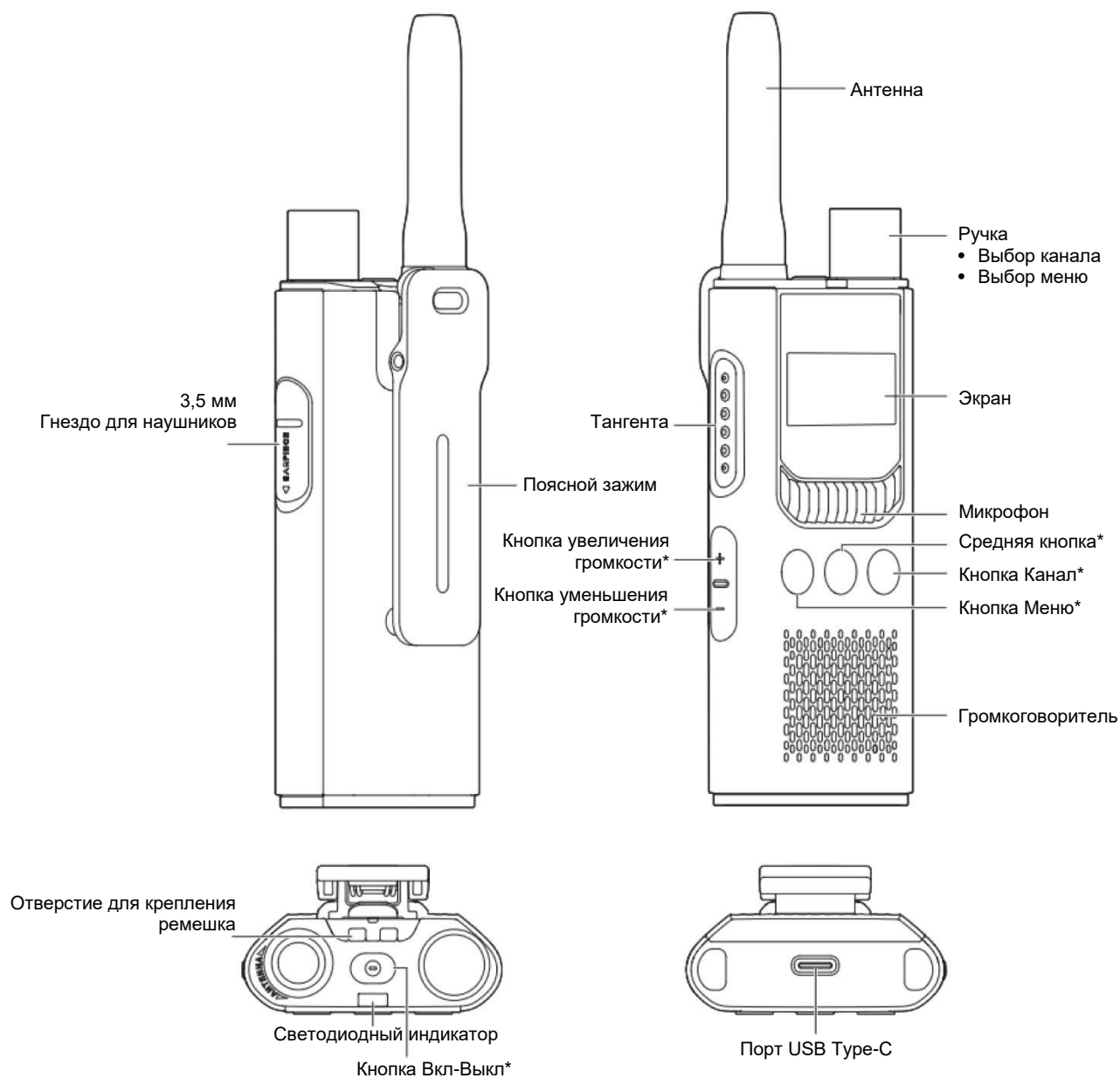
## ПРИМЕЧАНИЕ

- Рисунки в данном руководстве приведены только для справки.
- Убедиться, что этикетка радиостанции в гнезде для аккумулятора соответствует приобретенному вами изделию. Если нет, следует обратиться к дилеру.



## 2. Обзор изделия

### 2.1 Схема изделия



### 2.2 Программируемые кнопки

Для удобства можно назначить через приложение Hytera Radio кнопке **Вкл-Выкл**, кнопке **увеличения громкости**, кнопке **уменьшения громкости**, кнопке **Меню**, **средней** кнопке и кнопке **Канал** разные функции радиостанции для их быстрого включения.

Функция	Описание
Канал вверх	Позволяет переключиться на предыдущий список каналов.

Функция	Описание
Канал вниз	Позволяет переключиться на следующий список каналов.
Скремблер	Позволяет включать и выключать скремблер.
Регулировка уровня мощности	Позволяет установить высокую или низкую мощность передатчика радиостанции.
Выключение шумоподавления	Позволяет включать и выключать шумоподавление.
Мониторинг	Позволяет переключаться между режимами шумоподавления мониторинга и шумоподавления приемника.
Блокировка кнопок	Позволяет блокировать и разблокировать кнопки.
Прямая связь	Позволяет переключаться между режимом прямой связи и режимом ретранслятора.
Голосовое управление	Позволяет включать и выключать голосовое управление.
Сканирование	Позволяет включать и выключать сканирование.
Голосовое уведомление	Позволяет включать и выключать трансляцию речевых сообщений.
Голосовое уведомление о канале и заряде аккумулятора	Позволяет радиостанции голосом передавать номер канала и уровень заряда аккумулятора.
Беззвучный режим	Позволяет включать и выключать беззвучный режим.
Вызов одним касанием	Позволяет инициировать вызов указанного контакта на цифровом канале.
Суперэкономия энергии	Позволяет включать и выключать режим экономии заряда аккумулятора.
Шепот	Позволяет включать и выключать режим «Шепот».

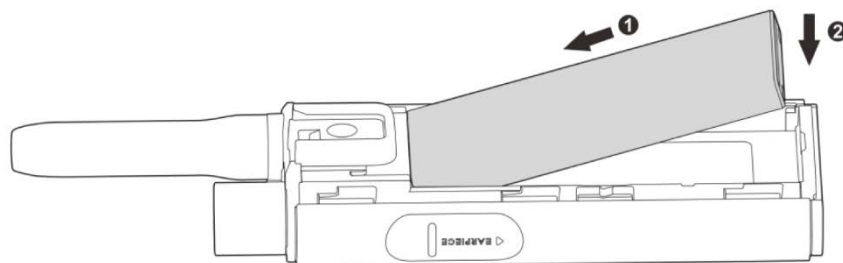
## 3. Перед использованием

### 3.1 Установка аккумулятора

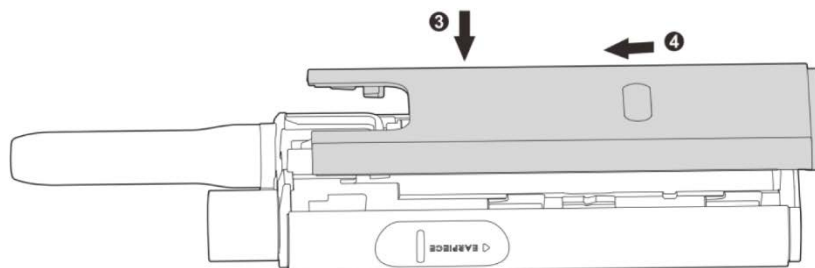
#### ОСТОРОЖНО

- Использовать разрешенный к применению аккумулятор во избежание опасности взрыва.
- Утилизировать использованный аккумулятор в соответствии с «Мерами предосторожности при утилизации», указанными в *Инструкции по технике безопасности*.

1. Нажать на крышку отсека для аккумулятора назад, чтобы снять крышку.
2. Совместить контакты аккумулятора с выступами в отсеке для аккумулятора, а затем нажать на нижнюю часть аккумулятора вниз.

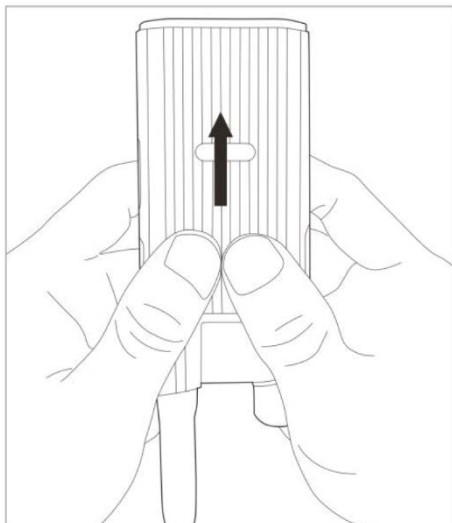


3. Вставить крючки крышки отсека для аккумулятора в пазы, а затем сдвинуть крышку отсека вверх до щелчка.



### 3.2 Извлечение аккумулятора

1. Выключить радиостанцию.
2. Толкнуть крышку отсека для аккумулятора вниз, чтобы снять крышку.
3. Извлечь аккумулятор.



### 3.3 Зарядка аккумулятора

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Использовать только адаптер питания, одобренный компанией.
- Ознакомиться с *Инструкцией по технике безопасности* перед тем, как заряжать аккумулятор.
- Состояние зарядки литий-ионных аккумуляторов должно быть не более 30% в соответствии с Порядком транспортировки новых литиевых аккумуляторов, утвержденным Международной ассоциацией воздушного транспорта (IATA).

С помощью кабеля USB Type-C подключить радиостанцию с установленным аккумулятором к адаптеру питания, внешнему аккумулятору или компьютеру.

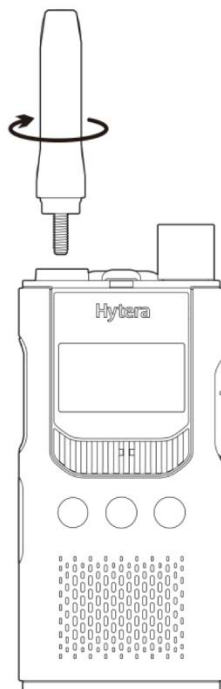
О состоянии зарядки можно узнать по светодиодным индикаторам.

Светодиодный индикатор	Состояние зарядки
Индикатор светится красным	Аккумулятор заряжается.
Индикатор быстро мигает красным светом	Аккумулятор не смог зарядиться.
Индикатор светится зеленым	Аккумулятор полностью заряжен.

### 3.4 Установка антенны

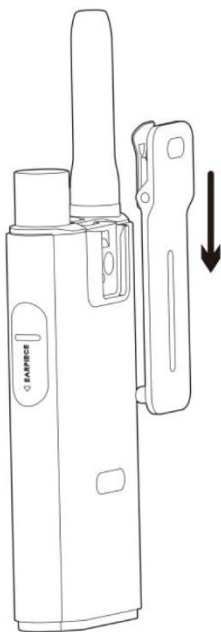
#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Не держать радиостанцию за антенну и не раскачивать ее. Это может повлиять на характеристики антенны и сократить срок ее службы.



### 3.5 Установка поясного зажима

1. Совместить держатель на поясном зажиме с пазом на крышке отсека для аккумулятора.
2. Вставить поясной зажим вниз до упора.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

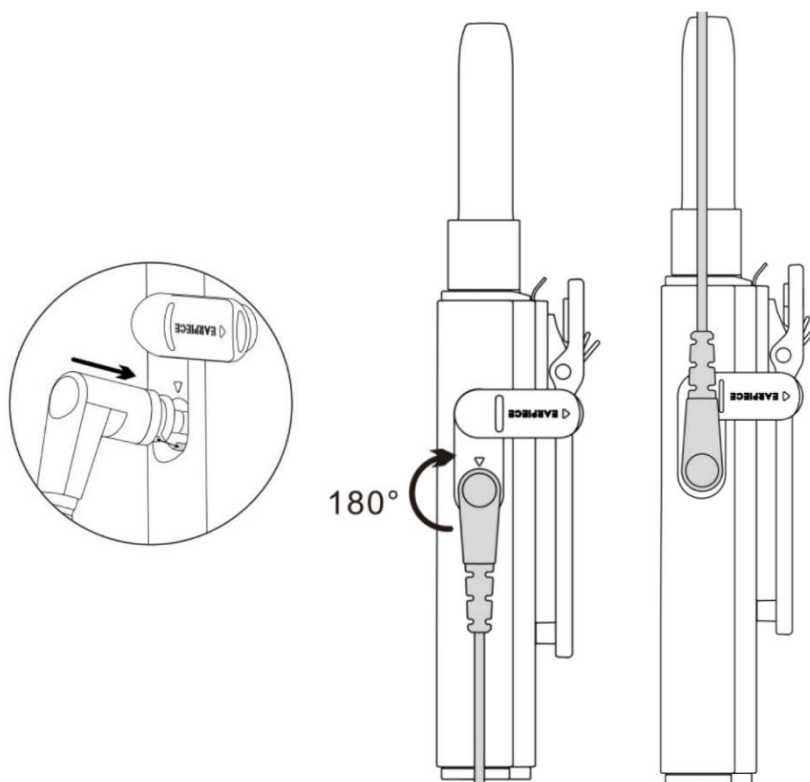
Для снятия поясного зажима можно нажать на его пружинную пластину и, удерживая ее, потянуть зажим вверх.

## 3.6 Ношение наушника

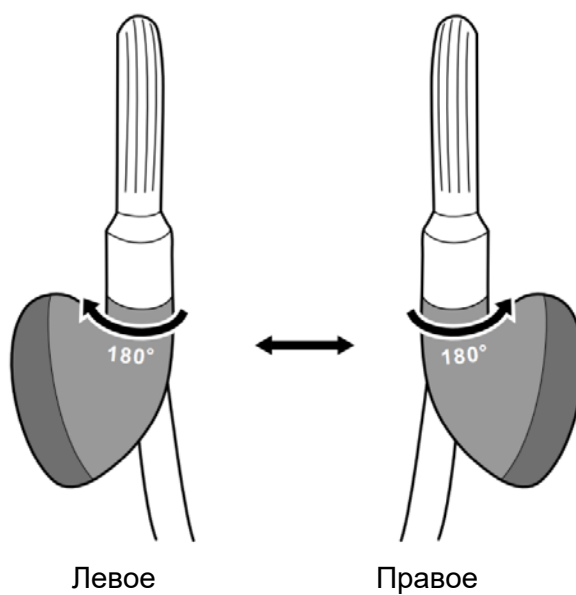
### ПРИМЕЧАНИЕ

Радиостанция совместима с наушником EM31. Для получения подробной информации следует обратиться к дилеру.

1. Вставить штекер наушника в гнездо для наушников, а затем повернуть штекер по часовой стрелке на 180°.



2. Повернуть наушник так, чтобы он подходил к левому или правому уху.



## 4. Основные операции

### 4.1 Включение и выключение радиостанции

Длительно нажать кнопку **Вкл-Выкл**.

### 4.2 Регулировка громкости

Нажать кнопку **увеличения громкости**, чтобы увеличить громкость, или кнопку **уменьшения громкости**, чтобы уменьшить громкость.

### 4.3 Переключение режима работы

1. На домашнем экране дисплея нажать кнопку **Меню**.
2. Выбрать **Mode** (Режим), затем нажать кнопку **Меню**.

### 4.4 Переключение списка каналов

На домашнем экране дисплея нажать кнопку **Канал**, затем выбрать список каналов.

- Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Channel Up** (Канал вверх) или **Channel Down** (Канал вниз).

### 4.5 Вызов

Чтобы обеспечить оптимальное качество передачи голоса для принимающей радиостанции, во время разговора следует держать микрофон на расстоянии от 2,5 до 5 см от рта.

- Групповой вызов: На домашнем экране дисплея повернуть **Ручку** для выбора канала, затем нажать и удерживать **Тангенту**.
- (Только цифровой режим) Индивидуальный вызов: Перейти в **Menu** (Меню) > **Contacts** (Контакты) для выбора контакта, затем нажать и удерживать **Тангенту**.

### 4.6 Проверка уровня заряда аккумулятора

Нажать предварительно запрограммированную кнопку **CH and Battery Voice Notification** (Голосовое уведомление о канале и заряде аккумулятора).

Узнать об оставшемся заряде аккумулятора можно с помощью светодиодных индикаторов и функции преобразования текста в речь (TTS).




















<b>Светодиодный индикатор</b>	<b>TTS</b>	<b>Уровень заряда аккумулятора</b>
Индикатор светится зеленым 2 с	Высокий уровень заряда	Высокий уровень
Индикатор светится оранжевым 2 с	Средний уровень заряда	Средний уровень
Индикатор светится красным 2 с	Низкий уровень заряда	Низкий уровень




## 5. Режим работы

О состоянии радиостанции можно узнать по значкам на ЖК-дисплее и светодиодному индикатору.

### 5.1 Значки на ЖК-дисплее

Значок	Состояние радиостанции
	Большее количество полосок указывает на большой остаток заряда аккумулятора.
	Аккумулятор разрядился.
	Радиостанция работает в режиме экономии заряда аккумулятора.
	Радиостанция находится в режиме ожидания или передачи. (D: Прямой режим, R: Режим ретранслятора)
	Большее количество столбиков указывает на более сильный сигнал.
	Радиостанция работает в режиме низкой мощности.
	Радиостанция работает в режиме высокой мощности.
	Радиостанция работает в цифровом режиме.
	Радиостанция работает в аналоговом режиме.
	Радиостанция осуществляет сканирование.
	Радиостанция остается на активном канале.
	Радиостанция остается на приоритетном канале 1.
	Кнопки заблокированы.
	Радиостанция подключена к приложению Hytera Radio.
	Радиостанция подключена к наушнику.
	Включено голосовое управление (VOX).
	Включен беззвучный режим.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аналоговый режим: Включен мониторинг.</li> <li>Цифровой режим: Включена функция мониторинга группы с той же частотой.</li> </ul>
	Включен безопасный вызов или скремблер.

Значок	Состояние радиостанции
	Выключено шумоподавление.

## 5.2 Светодиодные индикаторы

Светодиодный индикатор		Состояние радиостанции
Индикатор мигает зеленым		Радиостанция включается.
Индикатор светится красным		<ul style="list-style-type: none"> <li>Идет процесс передачи.</li> <li>Радиостанция посылает данные клонирования.</li> </ul>
Индикатор светится зеленым		<ul style="list-style-type: none"> <li>Идет процесс приема.</li> <li>Радиостанция принимает данные клонирования.</li> </ul>
Индикатор мигает зеленым один раз в 0,2 секунды в течение 5 секунд.		У радиостанции есть пропущенные вызовы
Индикатор мигает красным светом	Один раз в 0,5 секунды в течение 1 мин.	Низкий заряд аккумулятора.
	Один раз в 0,2 секунды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Радиостанция программируется.</li> <li>В радиостанцию записываются данные клонирования.</li> </ul>
	Один раз в 0,2 секунды в течение 5 секунд	Приложение Hytera Radio ведет поиск радиостанции.
Индикатор мигает оранжевым светом	Один раз в секунду	<ul style="list-style-type: none"> <li>Радиостанция осуществляет сканирование.</li> <li>Радиостанция не смогла клонироваться от других радиостанций.</li> </ul>
	Один раз в 0,2 секунды в течение 15 секунд	Радиостанция получает запрос на подключение от приложения Hytera Radio.
Индикатор светится оранжевым		Вызов находится на удержании.

## 6. Настройки

### 6.1 Настройка подсветки

Можно включить подсветку, чтобы осветить ЖК-дисплей, что облегчит работу при слабом освещении.

1. На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Backlight** (Подсветка).
2. Выполните одно из следующих действий:

Если нужно...	То...
Установить длительность подсветки	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выбрать <b>Time</b> (Время), затем нажать кнопку <b>Меню</b>.</li> <li>2. Выбрать время подсветки, затем нажать кнопку <b>Меню</b>.</li> </ol>
Отрегулировать уровень яркости	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выбрать <b>Brightness</b> (Яркость), затем нажать кнопку <b>Меню</b>.</li> <li>2. Выбрать уровень яркости, затем нажать кнопку <b>Меню</b>. Более высокий уровень означает более высокую яркость.</li> </ol>

### 6.2 Установка звуковых сигналов

Можно включать или отключать звуковые сигналы для различных операций.

1. На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Tones** (Звуковые сигналы).
2. Выбрать услугу или операцию, затем нажать кнопку **Меню**.

### 6.3 Блокировка или разблокировка кнопок

Когда кнопки не используются, рекомендуется заблокировать их во избежание неправильных операций.

#### Автоматическая блокировка

1. На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Keypad Lock** (Блокировка кнопок).
2. (Необязательно) В интерфейсе **Keypad Lock** можно изменить предустановленное время блокировки.
  - а. Выбрать **Lock Time** (Время блокировки), затем нажать кнопку **Меню**.
  - б. Выбрать время, затем нажать кнопку **Меню**.
  - в. Нажать кнопку **Канал**.
3. Выбрать **Auto Lock** (Автоматическая блокировка), затем нажать кнопку **Меню**.

#### Ручная блокировка или разблокировка

- Чтобы заблокировать или разблокировать кнопки, нажать предварительно запрограммированную кнопку **Keypad Lock** (Блокировка кнопок).

- Чтобы разблокировать кнопки, следует нажать кнопку **Меню**, а затем **среднюю** кнопку.

## 6.4 Проверка информации о радиостанции

Можно проверить информацию о радиостанции, такую как идентификатор радиостанции, псевдоним, имя устройства, версия прошивки, серийный номер и номер модели.

На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Device Info** (Информация об устройстве).

## 7. Дополнительные услуги

### 7.1 Обычные функции

#### 7.1.1 Трансляция речевых сообщений

При включенной функции трансляции речевых сообщений радиостанция может голосом уведомлять о ключевой информации.

Если...	Можно услышать и узнать...
<ul style="list-style-type: none"> <li>Включить радиостанцию.</li> <li>Нажать <b>CH and Battery Voice Notification</b> (Голосовое уведомление о канале и заряде аккумулятора).</li> </ul>	Текущий канал и уровень заряда аккумулятора
Переключить канал с помощью <b>ручки</b> .	Номер канала, на который переключилась радиостанция
Нажать предварительно запрограммированную кнопку <b>Channel Up</b> (Канал вверх) или <b>Channel Down</b> (Канал вниз).	Список каналов, на который переключилась радиостанция

Чтобы включить трансляцию речевых сообщений, нужно сделать одно из следующего:

- На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Advanced** (Дополнительно) > **Voice Broadcast** (Трансляция речевых сообщений), затем нажать кнопку **Меню**.
- Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Voice Notification** (Голосовое уведомление).

#### 7.1.2 Уровень мощности

Функция «Уровень мощности» позволяет установить высокую или низкую мощность передатчика радиостанции. Высокая мощность обеспечивает связь с далеко расположенными радиостанциями, но потребляет больше энергии аккумулятора. Низкая мощность обеспечивает связь с близкими радиостанциями и экономит заряд аккумулятора.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Мощность передатчика не требующего лицензии канала составляет 0,5 Вт и не может быть изменена.

Чтобы отрегулировать уровень мощности, выполнить одно из следующего:

## Через интерфейс Power Level (Уровень мощности)

1. На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Radio** (Радиостанция) > **Power Level** (Уровень мощности).
2. Выбрать **High** (Высокий) или **Low** (Низкий), затем нажать кнопку **Меню**.

## Через программируемую кнопку

Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Power Level Adjustment** (Регулировка уровня мощности).

### 7.1.3 Беззвучный режим

Беззвучный режим позволяет радиостанции оставаться полностью бесшумной, отключая все звуки, в том числе голос, во время разговора. В этом режиме радиостанция выдает звук только через наушник.

Для включения беззвучного режима следует нажать предварительно запрограммированную кнопку **Mute Mode** (Беззвучный режим).

### 7.1.4 Шепот

Режим «Шепот» используется в тихих помещениях, позволяя отчетливо слышать говорящего даже при не очень громкой речи.

Чтобы включить или выключить режим «Шепот», нужно сделать одно из следующего:

- На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Whisper** (Шепот), затем нажать кнопку **Меню**.
- Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Whisper** (Шепот).

### 7.1.5 Режим экономии заряда аккумулятора

Режим экономии заряда аккумулятора позволяет значительно продлить время его работы.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Режим экономии заряда аккумулятора может увеличить задержку при иницировании и установлении вызова.

Чтобы включить или выключить режим экономии заряда аккумулятора, нужно сделать одно из следующего:

- На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Settings** (Настройки) > **Battery Saver** (Экономия заряда аккумулятора), затем нажать кнопку **Меню**.
- Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Super Power Saver** (Суперэкономия энергии).

## 7.1.6 VOX

Функция передачи с активацией голосом (VOX) позволяет голосом включить радиостанцию на передачу. Когда обнаруженный микрофоном голос достигает уровня, необходимого для запуска передачи, радиостанция автоматически передает голос без нажатия **тангенты**.

Чтобы включить или выключить передачу с активацией голосом, нужно сделать одно из следующего:

### Через интерфейс VOX

- На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Advanced** (Дополнительно) > **VOX** (Передача с активацией голосом).
- (Необязательно) Установить уровень VOX в соответствии с потребностями.
  - Выбрать **VOX Level** (Уровень VOX), затем нажать кнопку **Меню**.
  - Выбрать **High** (Высокий), **Middle** (Средний) или **Low** (Низкий), затем нажать кнопку **Меню**.
  - Нажать кнопку **Канал**.
- Выбрать **VOX**, затем нажать кнопку **Меню**.

### Через программируемую кнопку

Нажать предварительно запрограммированную кнопку **VOX** (Передача с активацией голосом).

## 7.1.7 Клон радиостанции

Режим Radio Clone (Клон радиостанции) позволяет по беспроводной связи скопировать данные конфигурации одной радиостанции в другую. Данные клонирования не включают идентификатор радиостанции, псевдоним ВТ и файлы голосовых уведомлений.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим Radio Clone применим только к радиостанциям той же модели с той же частотой и версией программного обеспечения.
- Радиостанции с низким уровнем заряда аккумулятора не могут войти в режим Radio Clone.

---

## Перед клонированием



### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется за один раз клонировать только одну радиостанцию.

- Подготовить радиостанцию А (подлежащую клонированию) и радиостанцию В (для приема клонированных данных).
- Убедиться, что обе радиостанции имеют достаточный заряд аккумуляторов.
- Переключить радиостанцию А и радиостанцию В в режим Radio Clone (Клон радиостанции).

Радиостанция	Операция
Радиостанция А	<ol style="list-style-type: none"> <li>• На домашнем экране перейти к <b>Menu</b> (Меню) &gt; <b>Advanced</b> (Дополнительно) &gt; <b>Radio Clone</b> (Клон радиостанции).</li> <li>Выбрать <b>Send Data</b> (Послать данные), затем нажать кнопку <b>Меню</b>. Радиостанция А входит в режим Radio Clone и светодиодный индикатор горит красным светом. Если в течение пяти минут ни одна радиостанция не копирует данные с радиостанции А, она автоматически выходит из режима Radio Clone.</li> </ol>
Радиостанция В	<ol style="list-style-type: none"> <li>• На домашнем экране перейти к <b>Menu</b> (Меню) &gt; <b>Advanced</b> (Дополнительно) &gt; <b>Radio Clone</b> (Клон радиостанции).</li> <li>Выбрать <b>Receive Data</b> (Принять данные), затем нажать кнопку <b>Меню</b>. Радиостанция В входит в режим Radio Clone и светодиодный индикатор горит зеленым светом.</li> </ol>

## Во время клонирования

Когда радиостанция В получает данные конфигурации от радиостанции А, светодиодный индикатор радиостанции В быстро мигает красным светом.

## После клонирования

- Когда радиостанция В успешно клонировал данные конфигурации с радиостанции А, радиостанция В автоматически перезапускается.
- Если радиостанция В не смогла клонировать данные конфигурации с радиостанции А, длительно нажать кнопку **Вкл-Выкл**, чтобы выключить радиостанцию В. При перезапуске радиостанции В восстанавливаются данные оригинальной конфигурации.

## 7.1.8 Сканирование

Сканирование позволяет прослушивать действия на других каналах, отслеживая членов вашей команды.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы обеспечить успешное установление индивидуального вызова, рекомендуется настроить не более 30 каналов для сканирования.

Чтобы включить или выключить сканирование, нужно сделать одно из следующего:

- На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Advanced** (Дополнительно) > **Scan** (Сканирование), затем нажать кнопку **Меню**.



- Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Scan** (Сканирование).

Если функция сканирования включена, светодиодный индикатор медленно мигает оранжевым светом. При обнаружении активности на канале радиостанция остается на этом канале, а светодиодный индикатор горит зеленым.

### 7.1.9 Прямая связь

Функция Talk Around (Прямая связь) позволяет продолжать связь в прямом режиме, когда ретранслятор неисправен или радиостанция находится вне зоны действия ретранслятора.

Для включения прямой связи следует нажать предварительно запрограммированную кнопку **Talk Around** (Прямая связь).

## 7.2 Цифровые функции

### 7.2.1 Контакты

Можно просмотреть контакты индивидуальных вызовов в радиостанции.

1. • На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Contacts** (Контакты).
2. Выбрать контакт, затем нажать кнопку **Меню**.

### 7.2.2 Вызов одним касанием

Вызов одним касанием позволяет инициировать вызов указанному контакту на цифровом канале.

Нажать предварительно запрограммированную кнопку **One Touch Call** (Вызов одним касанием), а затем нажать и удерживать **тангенту**.

### 7.2.3 Безопасный вызов

Функция Secure Call (Безопасный вызов) позволяет зашифровать вызов.

1. На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Advanced** (Дополнительно) > **Secure Call** (Безопасный вызов).
2. Установить пароль.
  - а. Выбрать **Password** (Пароль), затем нажать кнопку **Меню**.
  - б. Выбрать символ, затем нажать **среднюю** кнопку.
  - в. Повторять шаг б для ввода всех символов, затем нажать кнопку **Меню**.
3. Выбрать **Secure Call** (Безопасный вызов), затем нажать кнопку **Меню**.

 **ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы инициировать безопасный вызов, обе стороны должны установить один и тот же пароль.

## 7.2.4 Псевдотранкинг

Функция Pseudo Trunking (Псевдотранкинг) позволяет радиостанции осуществлять передачу и прием через другой свободный временной слот, когда один слот занят.

- Прямой канал: Функция Pseudo Trunking включена в радиостанции по умолчанию
- Канал ретранслятора
  - а. На домашнем экране дисплея нажать кнопку **Канал**.
  - б. Выбрать канал, затем нажать кнопку **Меню**.
  - в. Выбрать **Time Slot** (Временной слот), затем нажать кнопку **Меню**.
  - г. Выбрать **Pseudo Trunking** (Псевдотранкинг), затем нажать кнопку **Меню**.

## 7.3 Аналоговые функции

### 7.3.1 Скремблер

Скремблер позволяет радиостанции инвертировать частотный спектр передаваемых аудиосигналов. Только приемная радиостанция с аналогичными настройками скремблера может восстановить аудиосигналы. Это предотвращает попытки прослушивания и обеспечивает конфиденциальность связи.

Чтобы включить или выключить скремблер, нужно сделать одно из следующего:

- На домашнем экране перейти к **Menu** (Меню) > **Advanced** (Дополнительно) > **Scrambler** (Скремблер), затем нажать кнопку **Меню**.
- Нажать предварительно запрограммированную кнопку **Scrambler** (Скремблер).

### 7.3.2 Шумоподавление

Шумоподавление позволяет не отключать звук динамика независимо от наличия несущей, во время которой радиостанция издает фоновый шум.

Для включения или выключения шумоподавления следует нажать предварительно запрограммированную кнопку **Squelch Off** (Шумоподавление).

### 7.3.3 Мониторинг

Мониторинг позволяет радиостанции принимать больше сигналов, в том числе слабых, и помогает распознавать слабые голоса в динамике.

Чтобы переключиться между режимами Monitor Squelch (Шумоподавление мониторинга) и Receive Squelch (Шумоподавление приемника), нужно нажать предварительно запрограммированную кнопку **Monitor** (Мониторинг).

## 7.4 Приложение Hytera Radio

Можно программировать радиостанцию через приложение Hytera Radio.

Чтобы загрузить и установить приложение Hytera Radio на телефон с ОС Android, нужно отсканировать следующий QR-код:



Также можно найти QR-код на радиостанции, выполнив следующие действия:

1. На домашнем экране дисплея нажать кнопку **Меню**.
2. Выбрать **QR Code** (QR-код), затем нажать кнопку **Меню**.

## 8. Поиск неисправностей

Явления	Анализ	Решение
Радиостанция не включается.	Возможно, аккумулятор установлен неправильно.	Извлечь и снова установить аккумулятор.
	Возможно, аккумулятор разрядился.	Зарядить или заменить аккумулятор.
	Причиной повреждения аккумулятора может быть плохой контакт, ввиду загрязнения или повреждения контактов аккумулятора.	Почистить контакты аккумулятора.
Кнопки не работают.	Кнопки могут временно не работать.	Перезапустить радиостанцию.
	Кнопки могут быть повреждены.	Для технического обслуживания следует обратиться к дилеру или техническим специалистам компании.
Светодиодный индикатор не работает нормально.	Индикация может быть ненормальной.	Перезапустить радиостанцию.
	Светодиодные индикаторы могут быть повреждены.	Для технического обслуживания следует обратиться к дилеру или техническим специалистам Компании.
Во время приема голос слабый, прерывистый или полностью отсутствует.	Сигнал может быть слабым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедиться, что радиостанция находится в зоне покрытия сигнала.</li> <li>Убедиться в том, что антенна установлена.</li> </ul>
	Уровень громкости может быть низким.	Увеличить громкость.
	Возможно, загрязнен или поврежден динамик.	Почистить поверхность динамика.
Аккумулятор не смог зарядиться.	Вилка адаптера питания может быть неправильно вставлена в розетку.	Вновь вставить вилку адаптера питания в розетку.
	Возможно, кабель USB Type-C плохо подсоединен.	Вновь подсоединить кабель USB Type-C.

Если приведенные выше решения не могут устранить проблемы или с имеются другие вопросы, следует обратиться к дилеру или в Компанию за дополнительной технической поддержкой.

## 9. Уход за радиостанцией

Чтобы гарантировать оптимальную производительность, а также долгий срок службы радиостанции, нужно следовать представленным ниже советам.

### 9.1 Уход

#### Радиостанция

- Не разбирать радиостанцию.
- Не бросать, не разбивать и не бить радиостанцию молотком.
- Избегать прокалывания и царапин на радиостанции, особенно на экране.
- Не подвергать радиостанцию воздействию экстремальных температур (ниже 20 °C или выше 55 °C).
- Радиостанцию следует держать вдали от веществ, которые могут вызвать коррозию.
- Закрывать крышку разъема для аксессуаров, если аксессуары не используются.

Чтобы избежать попадания жидкости в радиостанцию, следовать приведенным ниже советам:

- Не подвергать радиостанцию воздействию окружающей среды с высокой температурой и влажностью.
- Держать радиостанцию вдали от соленой воды, ионизированной воды, алкогольных напитков, лосьона или других жидкостей.
- Перед подключением аксессуара или зарядного устройства к радиостанции убедиться, что радиостанция и интерфейс сухие.

Если радиостанция намокла, нужно следовать приведенным ниже советам:

- Не включить радиостанцию.
- Не подключать к радиостанции аксессуар или зарядное устройство.
- Не сушить радиостанцию в микроволновой печи, феном или другими внешними источниками тепла.
- Не вставлять ватные палочки или салфетки в интерфейс.
- Вытереть воду на поверхности радиостанции чистой и мягкой салфеткой, а затем положить радиостанцию в хорошо проветриваемое место, пока она не высохнет.

#### Аккумулятор

Чтобы гарантировать оптимальную производительность, а также долгий срок службы аккумулятора, нужно следовать представленным ниже советам:

- Для зарядки аккумулятора использовать разрешенное к применению зарядное устройство.
- Во время зарядки держать радиостанцию выключенной.
- Не пользоваться радиостанцией во время зарядки.

- Заряжать аккумулятор при температуре от 0 °С до 45 °С.
- При появлении сигнала о низком заряде аккумулятора своевременно заменить или зарядить аккумулятор.
- Когда аккумулятор полностью зарядится, вовремя отключать зарядное устройство.
- Не ронять аккумулятор с силой.
- Не допускать намокания аккумулятора.
- Чтобы избежать короткого замыкания, не использовать проводящие материалы, такие как железная проволока, для прикосновения к аноду и катоду аккумулятора.
- Следует регулярно заменять аккумулятор.

## 9.2 Чистка

### ОСТОРОЖНО

- Перед чисткой выключить радиостанцию и извлечь аккумулятор.
- Убедиться, что к радиостанции не подключены внешние радиостанции.
- Запрещено использовать химические препараты, такие как пятновыводители, спирт аэрозоли, или маслосодержащие препараты.
- Не распылять нейтральное чистящее средство непосредственно на радиостанцию.
- Не использовать радиостанцию до полного высыхания.
- После очистки разъема для аксессуаров установить крышку на место.

Рекомендуется регулярно чистить радиостанцию. Во время чистки можно проверить, не повреждены ли компоненты. При наличии повреждений следует обратиться к местному дилеру или в Компанию.

1. Использовать неметаллическую щетку, чтобы очистить поверхность радиостанции от пыли или грязи.
2. Для очистки поверхности, экрана, кнопок и интерфейсов использовать безворсовую салфетку с надлежащим нейтральным чистящим средством.
3. Использовать другую безворсовую салфетку, смоченную чистой водой, чтобы удалить остатки чистящего средства.
4. При очистке гнезда для аккумулятора использовать неметаллическую щетку для очистки гнезда от пыли и грязи, а затем использовать сухую и мягкую безворсовую салфетку для очистки контактов.

## 9.3 Стерилизация

---

### ОСТОРОЖНО

- Перед стерилизацией выключить радиостанцию и извлечь аккумулятор.
  - Убедиться, что к радиостанции не подключены внешние радиостанции.
  - Не распылять спирт непосредственно на радиостанцию.
  - Держать радиостанцию вдали от источников питания и огня.
  - Не использовать радиостанцию до полного высыхания.
  - После стерилизации разъема для аксессуаров установить крышку на место.
- 

Рекомендуется регулярно стерилизовать радиостанцию. Стерилизовать радиостанцию можно с использованием следующих советов:

Для очистки поверхности радиостанции, экрана, кнопок, ручек и интерфейсов использовать безворсовую салфетку с соответствующим протирочным спиртом (плотность > 70%).

## 9.4 Хранение

### Радиостанция

---

#### ОСТОРОЖНО

- Перед хранением выключить радиостанцию и извлечь аккумулятор.
  - Убедиться, что к радиостанции не подключены внешние аксессуары.
- 

При хранении радиостанции следовать приведенным ниже советам:

- Хранить радиостанцию в хорошо проветриваемом месте при температуре от -30 °C до +80 °C и влажности не более 75%.
- Хранить радиостанцию вдали от кислотных и коррозионных веществ.
- Хранить радиостанцию вдали от огня или других источников тепла.
- Не хранить радиостанцию под прямыми солнечными лучами.

### Аккумулятор

---

#### ОСТОРОЖНО

Емкость и рабочие характеристики аккумулятора могут снизиться, если он не используется в течение длительного времени.

---

При хранении аккумулятора следовать приведенным ниже советам:

- Хранить аккумулятор в хорошо проветриваемом месте при температуре от  $-5^{\circ}\text{C}$  до  $+30^{\circ}\text{C}$  и влажности не более 75%.
- Хранить аккумулятор вдали от кислотных и коррозионных веществ.
- Хранить аккумулятор вдали от огня или других источников тепла.
- Не хранить аккумулятор под прямыми солнечными лучами.
- Хранить аккумулятор в упаковочной коробке или пакете.

Во время хранения следует заряжать аккумулятор раз в три месяца и выполнять уход за ним раз в шесть месяцев.



---

## 10. Дополнительные аксессуары

---

### **ОСТОРОЖНО**

Использовать только аксессуары, одобренные Компанией. В противном случае Компания не несет ответственность за какие-либо потери или повреждения, возникшие в результате использования неразрешенных аксессуаров.

---

По вопросам дополнительных аксессуаров к радиостанции следует связаться с дилером.

## 11. Технические характеристики

Позиция	Описание
Модель	НУТ-S35
Размеры (В × Ш × Г) (без антенны и поясного зажима)	108 мм x 53 мм x 20 мм
Масса (со стандартным аккумулятором, антенной и поясным зажимом)	≤ 150 г
Аккумулятор	2 200 мАч
Рабочее напряжение	3,8 В
Рабочая температура	от -20 °С до 55°С
Температура хранения	от -30 °С до 70 °С
Порт для зарядки	USB Type-C
Гнездо для наушников	3,5 мм
Каналы	256
Мощность передатчика	1 Вт / 3,5 Вт

## 12. Сокращения

Сокращение	Расшифровка
IATA	Международная ассоциация воздушного транспорта
СИД	Светодиод
РТТ	Тангента
TTS	Преобразование текста в речь



является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Hytera Communications Corporation Limited.

© 2024 Hytera Communications Corporation Limited. Все права защищены.

Адрес: Здание Hytera Tower, Северный высокотехнологичный индустриальный парк, № 9108, ул. Бэйхуань, р-н Наньшань,

г. Шэньчжэнь, КНР

Почтовый индекс: 518057

<https://www.hytera.com>